

Title: <b>DHQ Blood Donor Educational Material v2.1</b>	Number: <b>C-02-009-wi01</b>
Type: <b>Work Instruction</b>	Revision ID: <b>00</b>
BioBridge Global – All Subsidiaries May Reference	Page <b>1</b> of <b>2</b>

## Blood Donor Educational Material

### **READ THIS BEFORE YOU DONATE!**

We know that you would not donate unless you think your blood is safe. However, in order for us to assess all risks that may affect you or a patient receiving a transfusion, it is essential that you answer each question completely and accurately. If you don't understand a question, ask the blood center staff. All information you provide is confidential.

#### **To determine if you are eligible to donate, we will:**

- Ask about your health and travel
- Ask about medicines you are taking or have taken
- Ask about your risk for infections that can be transmitted by blood – especially AIDS and viral hepatitis
- Take your blood pressure, temperature and pulse
- Take a blood sample to be sure your blood count is acceptable

#### **Travel to or birth in other countries**

Blood donor tests may not be available for some infections that are found only in certain countries. If you were born in, have lived in, or visited certain countries, you may not be eligible to donate.

#### **If you are eligible to donate, we will:**

- Clean your arm with an antiseptic. Tell us if you have any skin allergies
- Use a new, sterile, disposable needle to collect your blood

### **WHAT HAPPENS AFTER YOUR DONATION**

To protect patients, your blood is tested for several types of hepatitis, HIV, syphilis, and other infections. If your blood tests positive it will not be given to a patient. There are times when your blood is not tested. If this occurs, you may not receive any notification. You will be notified about any positive test result which may disqualify you from donating in the future. The blood center will not release your test results without your written permission unless required by law (e.g. to the Health Department).

### **DONOR ELIGIBILITY – SPECIFIC INFORMATION**

Certain diseases, such as AIDS and hepatitis, can be spread through sexual contact and enter your bloodstream. We will ask specific questions about sexual contact.

#### **What do we mean by “sexual contact?”**

The words “have sexual contact with” and “sex” are used in some of the questions we will ask you, and apply to any of the activities below, whether or not a condom or other protection was used:

- Vaginal sex (contact between penis and vagina)
- Oral sex (mouth or tongue on someone’s vagina, penis, or anus)
- Anal sex (contact between penis and anus)

#### **HIV/AIDS risk behaviors**

HIV is the virus that causes AIDS. It is spread mainly by sexual contact with an infected person OR by sharing needles or syringes used by an infected person for injecting drugs.

#### **Do not donate if you:**

- Have ever had HIV/AIDS or have ever had a positive test for the HIV/AIDS virus
- Have used needles to take any drugs not prescribed by your doctor IN THE PAST 3 MONTHS
- Have taken money, drugs or other payment for sex IN THE PAST 3 MONTHS
- Have had sexual contact IN THE PAST 3 MONTHS with anyone who has ever had HIV/AIDS or has ever had a positive test for the HIV/AIDS virus, ever taken money, drugs or other payment for sex, or ever used needles to take any drugs not prescribed by their doctor
- Are a male who has had sexual contact with another male, IN THE PAST 3 MONTHS
- Are a female who has had sexual contact IN THE PAST 3 MONTHS with a male who has had sexual contact with another male IN THE PAST 3 MONTHS
- Have had syphilis or gonorrhea IN THE PAST 3 MONTHS
- Have been in juvenile detention, lockup, jail or prison for 72 or more consecutive hours IN THE PAST 12 MONTHS
- Have a history of Ebola virus infection or disease

**Do not donate to get a test!** If you think you may be at risk for HIV/AIDS or any other infection, do not donate simply to get a test. Ask us where you can be tested outside the blood center.

**Do not donate if you** have these symptoms which can be present before an HIV test turns positive:

- Fever
- Enlarged lymph glands
- Sore throat
- Rash

Your blood can transmit infections, including HIV/AIDS, even if you feel well and all your tests are normal. This is because even the best tests cannot detect the virus for a period of time after you are infected.

### **IMPORTANT NEW INFORMATION**

#### **DO NOT DONATE if you:**

- **Are taking any medication to prevent HIV infection the medications may be known by you under the following name PrEP, PEP, TRUVADA, or DESCOVY.**
- **Have taken such a medication in the past 3 months.**
- **Have EVER taken any medication to treat HIV infection.**

**DO NOT** donate if your donation might harm the patient who receives the transfusion.

### **THANK YOU FOR DONATING BLOOD TODAY!**

South Texas Blood and Tissue Center  
(210) 731-5555



## Material Educativo Sobre Donantes de Sangre

### ¡LEA ESTO ANTES DE DONAR!

Sabemos que no donará menos que piense que su sangre es segura. Sin embargo, a fin de que podamos evaluar todos los riesgos que pueden afectar a usted o a un paciente recibiendo una transfusión, es esencial que conteste cada pregunta completamente y precisamente. Si no entiende alguna pregunta, pregúntele al personal del centro de sangre. Toda la información que provee es confidencial.

#### Para determinar si es elegible para donar:

- Preguntaremos sobre su salud y viajes
- Preguntaremos sobre las medicinas que está tomando o ha tomado
- Preguntaremos sobre su riesgo de infecciones que pueden ser transmitidas por la sangre – especialmente la SIDA y el hepatitis viral
- Tomaremos su presión de sangre, temperatura y pulso
- Tomaremos una muestra de sangre para asegurar de que su cuenta de sangre es aceptable

#### Viajes o nacimiento en otros países

Es posible que las pruebas de donantes de sangre no estén disponibles para algunas infecciones que solo se encuentran en ciertos países. Si nació, vivió o visitó ciertos países, es posible que no sea elegible para donar.

#### Si es elegible para donar:

- Limpiaremos su brazo con un antiséptico. Díganos si tiene alguna alergia de la piel.
- Usaremos una nueva aguja estéril desechable para colectar su sangre

#### QUE PASA DESPUES DE SU DONACION

Para proteger a los pacientes, su sangre donada se prueba para varios tipos de hepatitis, VIH, sífilis y otras infecciones. Si su sangre da positiva, no se le dará a un paciente. Hay veces cuando sangre no está probada. Si esto sucede, no recibirá notificación. Se le notificará acerca de los resultados positivos de pruebas que pueden descalificarlo a partir de la donación en el futuro. El banco de sangre no dará a conocer sus resultados de las pruebas sin su permiso por escrito a menos de que sea requerido por la ley (por ejemplo al Departamento de Salud).

#### LA ELEGIBILIDAD DEL DONANTE – INFORMACION ESPECIFICA

Ciertas enfermedades, como la SIDA y el hepatitis, pueden ser transmitidas a través del contacto sexual y entrar a su torrente sanguíneo. Preguntaremos cuestiones específicas sobre el contacto sexual.

#### ¿Qué significamos por "contacto sexual"?

Las palabras “tener contacto sexual con” y “sexo” se utilizan en algunas preguntas que se le pedirá, y se aplican a cualquiera de las actividades siguientes, si se utilizó o no se utilizó un condón u otra protección:

- Sexo vaginal (contacto entre el pene y la vagina)
- Sexo oral (boca o lengua en la vagina, el pene o ano)
- Sexo anal (contacto entre el pene y ano)

#### Comportamiento de riesgo de VIH/SIDA

El VIH es el virus que causa la SIDA. Se transmite principalmente por el contacto sexual con una persona infectada O a través de compartir agujas o jeringas usadas por una persona infectada para inyectar drogas.

#### No done si:

- Tiene la SIDA o ha tenido una prueba positiva del VIH
- ALGUNA VEZ ha usado agujas para inyectarse con cualquieras drogas no prescritas por su medico EN LOS ÚLTIMOS 3 MESES
- ALGUNA VEZ ha aceptado dinero, drogas u otro pago para el sexo EN LOS ÚLTIMOS 3 MESES
- Ha tenido contacto sexual EN LOS ÚLTIMOS 3 MESES con cualquier persona que haya tenido VIH / SIDA o alguna vez haya tenido un resultado positivo para el virus del VIH / SIDA, haya tomado dinero, drogas u otro pago por sexo, o haya usado agujas para tomar cualquier drogas no recetado por su medico
- Es un hombre que ha tenido contacto sexual con otro hombre, EN LOS ÚLTIMOS 3 MESES
- Es un mujer que ha tenido contacto sexual EN LOS ÚLTIMOS 3 MESES con un hombre que ha tenido contacto sexual con otro hombre EN LOS ÚLTIMOS 3 MESES
- Ha tenido sífilis o gonorrea EN LOS ULTIMOS 3 MESES
- Ha estado en la detención juvenil, la cárcel o la prisión por más de 72 horas consecutivas EN LOS ULTIMOS 3 MESES
- ALGUNA VEZ ha tenido una enfermedad o infección del virus Ebola

**NO DONE para recibir una prueba!** Si cree que puede estar en riesgo de contraer el VIH / SIDA o cualquier otra infección, no done simplemente para hacerse una prueba. Pregúntenos dónde puede hacerse la prueba fuera del centro de sangre.

**No done si tiene estos síntomas que pueden estar presentes antes de que una prueba de VIH sea positiva.**

- Fiebre
- Ganglios linfáticos inflamados
- Dolor de garganta
- Erupción de la piel

Su sangre puede transmitir infecciones, incluyendo el VIH/SIDA, aunque se sienta bien y todas sus pruebas son normales. Esto es porque hasta las mejores pruebas no pueden detectar un virus por un período después de que usted sea infectado.

#### **INFORMACIÓN NUEVA IMPORTANTE**

##### **NO DONE si usted:**

- **Está tomando algún medicamento para prevenir la infección por VIH, estos medicamentos pueden ser conocidos por usted con los siguientes nombres: PrEP, PEP, TRUVADA, o DESCOVY.**
- **Ha tomado este medicamento en los últimos 3 meses.**
- **NUNCA ha tomado algún medicamento para tratar la infección por VIH.**

**NO done si su donación podría dañar al paciente que recibe la transfusión.**

#### **¡GRACIAS POR DONAR SANGRE HOY!**

South Texas Blood and Tissue Center  
(210) 731-5555